



## Chính Sách Nghỉ Phép Có Lương Của Quý Vị Có Hợp Lệ Không?

*Bản Liệt Kê Những Điều Cần Biết Về Tuân Thủ Sắc Lệnh Nghỉ Ốm Có Lương  
Của Thành Phố Tacoma Dành Cho Đơn Vị Sử Dụng Lao Động*

**Quý vị có nhân viên làm việc trong Phạm vi Ranh giới Thành phố Tacoma không? Bản liệt kê những điều cần biết dưới đây có thể giúp đảm bảo rằng các chính sách của quý vị đáp ứng những đòi hỏi của Sắc Lệnh Nghỉ Ốm Có Lương của Thành Phố Tacoma, có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 2018.**

- Tất cả các nhân viên của tôi đang làm việc tại Tacoma đều đủ điều kiện được nghỉ ốm có lương, bao gồm các nhân viên bán thời gian, nhân viên thời vụ và tạm thời; các nhân viên không được trả lương làm thêm giờ, làm việc hơn 80 giờ mỗi năm tại Tacoma cũng đủ điều kiện
- Nhân viên của tôi được hưởng ít nhất 1 giờ nghỉ ốm có lương cho mỗi 40 giờ làm việc
- Nhân viên của tôi có thể bắt đầu sử dụng những ngày nghỉ phép tích lũy của họ từ 90 ngày sau ngày được tuyển dụng làm việc
- Vào cuối năm, nhân viên của tôi có thể chuyển tiếp ít nhất 40 giờ của bất kỳ thời gian nghỉ ốm có lương chưa sử dụng nào sang năm sau
- Nhân viên của tôi có thể sử dụng toàn bộ các ngày nghỉ phép của họ cho tất cả những lý do được quy định trong Sắc Lệnh:
  - *Tình trạng sức khỏe y khoa hoặc tâm thần, chấn thương, hay chăm sóc phòng ngừa;*
  - *Khi cơ sở kinh doanh nơi nhân viên làm việc bị đóng cửa theo lệnh của viên chức công cộng vì bất kỳ lý do liên quan đến sức khỏe nào hoặc để chăm sóc cho trẻ vì trường học của trẻ bị đóng cửa theo lệnh của viên chức công cộng;*
  - *Để xin sự trợ giúp của cơ quan hành pháp hoặc trợ giúp pháp lý về vấn đề bạo hành gia đình hoặc tấn công tình dục;*
  - *Để tránh bạo hành gia đình, cưỡng bức tình dục, hay rình rập và*
  - *Cho những nhu cầu liên quan đến sức khỏe y tế, sức khỏe tâm thần, an toàn, hoặc sự qua đời của người thân trong gia đình (con cái, cháu, vợ/chồng, bạn đời, cha mẹ, ông bà, hay anh chị em).*
- Tôi sẽ lưu giữ những hồ sơ quy định trong Sắc Lệnh trong vòng ba năm (tên nhân viên, ngày được nhận vào làm, số giờ nghỉ ốm có lương đã tích lũy, số giờ nghỉ ốm có lương đã sử dụng, v.v... – Xem Quy tắc Về Nghỉ Ốm Có Lương 5.0.)
- Tôi cho phép các nhân viên của mình sử dụng số ngày nghỉ phép của họ theo cùng các khoảng đơn vị thời gian như được theo dõi cho các mục đích tính bảng lương khác (ví dụ, 15 phút mỗi lần, v.v...) HOẶC tôi đã làm đơn xin và đã được chấp thuận cho phép làm khác với quy định của Sở Công Nghiệp và Lao Động Tiểu Bang Washington (Washington State Labor & Industries) để sử dụng khoảng đơn vị thời gian lớn hơn
- Tôi đã niêm yết tại nơi làm việc “Thông Báo Dành Cho Đơn Vị Sử Dụng Lao Động & Nhân Viên” của Thành phố Tacoma. Nếu nhân viên của tôi nói Tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Hàn, Tiếng Nga, Tiếng Campuchia, hoặc Tiếng Việt, tôi đã cung cấp thông báo cho những nhân viên đó bằng ngôn ngữ của họ (Các thông báo có tại [www.cityoftacoma.org/paidsickleave](http://www.cityoftacoma.org/paidsickleave))
- Tôi đã soạn sẵn các chính sách hoặc thỏa thuận dành cho Nhân Viên và tuân thủ tất cả các yêu cầu được liệt kê trong Sắc Lệnh Nghỉ Ốm Có Lương và Các Quy Định **nếu** tôi chọn áp dụng những chính sách **bổ sung** sau đây:
  - *Phải xin giấy khi nghỉ làm*
  - *Quyên tặng thời gian nghỉ giữa các đồng nghiệp*
  - *Thời Gian Nghỉ Phép Có Lương (PTO) Phổ quát / Kết hợp*
  - *“Sử dụng nhiều ở giai đoạn đầu” đối với số giờ nghỉ ốm có lương*
  - *Yêu cầu các nhân viên thông báo vắng mặt*
  - *Chuyển thành tiền số ngày nghỉ không sử dụng khi chấm dứt hợp đồng tuyển dụng*
- Nếu chính sách của tôi yêu cầu phải có giấy của bác sĩ hay hình thức xác minh khác, yêu cầu này chỉ có hiệu lực đối với thời gian vắng mặt vượt quá ba ngày và không tạo ra một gánh nặng hay chi phí bất hợp lý cho nhân viên
- Tôi cung cấp cho các nhân viên của mình thông tin về tổng số giờ nghỉ ốm được trả lương sẵn có cũng như số giờ đã tích lũy và sử dụng ít nhất mỗi tháng một lần

**Quý vị vẫn còn thắc mắc? Chúng tôi sẵn sàng giúp quý vị: [paidsickleave@cityoftacoma.org](mailto:paidsickleave@cityoftacoma.org) hoặc 253-591-5306.**

Bản liệt kê những điều cần biết này được cung cấp cho các Đơn Vị Sử Dụng Lao Động để tham khảo. Phần hướng dẫn đầy đủ có trong Bộ Luật Thành Phố Tacoma (TMC) Đoạn 18.10 “Nghỉ Ốm Có Lương” cũng như các Quy Định Về Nghỉ Ốm Có Lương đã được áp dụng. Trách nhiệm của Đơn Vị Sử Dụng Lao Động là phải duy trì cập nhật nếu TMC 18.10 hoặc Quy Định Về Nghỉ Ốm Có Lương được sửa đổi.

Tim hiểu thêm tại: [www.cityoftacoma.org/employmentstandards](http://www.cityoftacoma.org/employmentstandards)

*Bản liệt kê này thể hiện những yêu cầu tối thiểu mà Sắc Lệnh Nghỉ Ốm Có Lương đặt ra. Được phép áp dụng các chính sách chế độ rộng rãi hơn. Tháng 12 năm 2017*